



中心：_____

姓名：_____

1130617高中職生英翻中短文翻譯題目

Panda babies are weak and need tremendous care. When pandas are born, they are very small and delicate. Their average weight at birth is only about 90 grams. Panda babies are actually smaller than a mouse. They cannot see or walk. Even though they receive close attention, panda babies die easily. According to a recent medical study, 61 percent of the pandas that are born in zoos die soon after birth. The number could be worse if we did nothing. In China, and in zoos all over the world, people are trying to help pandas have healthy babies. The reason is that the panda is an endangered species. There are almost no pandas left in the wild. However, we are getting better at helping pandas have healthy children. This year nine zoo pandas have had a baby so far, and ten more are pregnant. Maybe one day the panda won't be an endangered species anymore.

tremendous 大量

delicate 脆弱

average 平均

endangered 瀕臨絕種的

pregnant 懷孕的

中心：_____

姓名：_____

1130617高中職生英翻中短文翻譯參考答案

貓熊寶寶很虛弱，且需要大量的照護。貓熊寶寶誕生時，牠們非常小且脆弱。牠們出生的平均體重只有 90 克左右。貓熊寶寶實際上比一隻老鼠還要小。牠們看不見也不能走。即使受到緊密照顧，貓熊寶寶還是容易死亡。根據一項最近的醫學研究，在動物園出生的貓熊有 61% 在出生後不久就死亡。如果我們什麼都不做，這數據可能會更糟。在中國和世界各地的動物園，人們都努力幫助貓熊孕育健康寶寶。原因是因為貓熊是瀕臨絕種的物種。幾乎沒有野生貓熊了。然而，我們幫助貓熊孕育健康孩子這件事做得越來越好。今年目前為止，在動物園的貓熊有九隻生育了寶寶，還有超過十隻的貓熊有孕。也許有一天貓熊不再是瀕臨絕種的物種。